

樹仁簡訊

SHUE YAN NEWSLETTER

2013年5月號
May Issue 2013

- 2 仁大解釋提高收生門檻原因
- 3 張建宗局長主持獎助學金頒獎禮
- 4 張建宗局長在獎助學金頒獎禮上的演詞
- 5 HKSYU offers first postgraduate programme in play therapy in HK
- 6 仁大暑期學生交流團足跡遍及北京曲阜台北釜山
- 7 2012—2013年度香港大專體育協會周年頒獎禮
- 8 校友會以康體為試點發展會員事務

Hong Kong Shue Yan University Annual Scholarship Award Ceremony 2012-2013



P.3 張建宗局長主持獎助學金頒獎禮



P.8 校友會隊伍參加「協青慈善奶茶拉力賽」



P.3 胡校監在獎助學金頒獎禮上致詞

仁大解釋提高收生門檻原因



香港樹仁大學較早時公布新學年學士學位課程的收生要求，香港中學文憑考試4個核心科目成績為「3322」，並加兩個選修科考獲3級。仁大協理行政副校長張國平解釋，這是配合仁大向所有合資格申請人提供面試機會的做法，並考慮學生的學業水平制定的入學要求。

張國平指出，在2011年，報名人數為6,227人；但去年，報名人數急升至11,695人。雖然中學文憑考試考生和高級程度會考考生的面試時間分流在不同月份舉行，但總的來說，對各學系的教職員造成很大的工作壓力。

張國平又說，學生修讀的選修科目應是自己感興趣的科目，要求他們考取3級的成績，實屬合理。

其他學歷申請人

仁大表示，擁有其他學歷的人士也可申請入學。持有香港副學士畢業證書者，或

高級程度會考（只限2012或

2013年的考生）成績，須在香港中學學會考中，至少6科獲取合格成績（包括中英文），以及高級程度會考同一考試中，取得中化、英文及兩科高級程度科目合格；或GCE及GCSE考獲2A30合格。至於擁有其他同等學歷的申請人，其學歷須經大學審批認可。

接受報名日期是7月15日至7月27日。申請人可到仁大北角寶馬山校舍索取報名表格。入學申請沒有限額，並非先到先得。報名費為現金港幣200元。合適的申請人將獲邀出席面試，作為評選程序的一部分。

錄取結果將於8月初，即「大學聯招辦法」結果公布前，於以下網址<http://fs4.hksyu.edu:8222>內公佈。錄取者須下載通知書，並按指示辦理入學手續。報名詳情可參以下網址：<http://www.hksyu.edu>。查詢：25707110或admit@hksyu.edu。

仁大2013—2014學年榮譽學士學位課程每年學費是55,000元，分兩期繳交。

2013年5月號採編團隊
The Editorial Team of May Issue 2013

總編輯 Editor-in-Chief：
張仲華 Cheung Chung Wah

攝影 Photographer：
林倚冬 Lam Yee Tung
劉兆昇 Lau Siu Sing

美編 Designer：
依時數碼 Easy Digital Photocopy Co.

電郵 Email：
syunews@hksyu.edu

網址 Website：
<http://www.hksyu.edu/newsletter/>

承印 Printer：
陳湘記圖書有限公司
Chan Sheung Kee Book Co., Ltd

《樹仁簡訊》版權屬香港樹仁大學所有
Copyright©Hong Kong Shue Yan University

張建宗局長主持獎助學金頒獎禮

01-02 勞工及福利局局長張建宗主持獎助學金頒獎禮。



01

香港樹仁大學2012—2013年度獎助學金頒獎典禮於4月30日舉行，勞工及福利局局長張建宗太平紳士擔任主禮嘉賓。張建宗致詞時勉勵同學應持有「要做事，先學做人」的態度。

本年度共有367名學生獲獎助學金。獲獎學生需要符合品學兼優及熱心公益服務的條件。出席典禮學生和嘉賓有400多人，包括捐贈者、捐贈機構代表和學生家長等。

仁大校監胡鴻烈博士在典禮中表示，十分榮幸能夠邀請勞工及福利局局長張建宗太平紳士在百忙中為仁大主持頒獎禮。胡校監讚揚張建宗局長學養濶深，勤力為公，多年來從事政府工作，使人欽佩，也是各位同學將來服務社會的表率。

張建宗局長致詞時表示，胡鴻烈校監和鍾期榮校長是他心目中優秀學人的典範。當年為了堅持4年制的課程，樹仁拒絕了當時政府的資助，擇善固執。「事實證明，今天4年制的大學課程已經成為香港的主流，樹仁亦成為自資大學的表表者。」

張建宗又勉勵學生說：「『要做



02

事，先學做人』，這是我經驗之談。中國教育家陶行知先生說：因為道德是做人的根本。根本一壞，縱然你有一些學問和本領，也無甚用處。存仁心，才能把硬生生的知識化為改變社會的行動；多體會、多換位思考、有同理心，才能成為一個負責任、顧己及人的公民。」

最後，張建宗局長祝願學生們才德兼備，展翅高飛；又祝願仁大在作育英才的使命上，「繼續建樹豐茂，欣欣向榮」。【編者按：張建宗局長致詞全文見下頁】

在頒獎禮中，以下學生以優異成績獲得獎項：歷史系蘇廣輝同學、中文系衛銘勳同學、英文系宋冠儀同學、工管系張雲添同學、會計系周頌恩同學、新傳系吳青豪同學、社會系陳有堯同學、社工系李樂恩同學、法商系梁建森同學、經融系鄭啟浩同學、輔心系韓嘉恒同學及輔導及心理學碩士課程劉卡諾同學。

仁大本年度獲各方賢達支持，使全學年獎助學金及貸學金金額總數達港幣7,800,000元。

勞工及福利局局長張建宗在香港樹仁大學 2012至2013年度獎助學金頒獎典禮上的演詞 (2013年4月30日)

胡（鴻烈）校監、胡（懷中）副校長、各位校董、教職員、嘉賓和同學：

我很榮幸得到胡校監邀請，參加香港樹仁大學（樹仁）2012至2013年度獎助學金頒獎典禮，分享各位得獎同學學有所成的喜悅。

香港缺乏天然資源，卻能夠不斷創造奇蹟，成為亞洲國際都會，全賴我們擁有優秀的人才。但何謂優秀？大家可能會想起高學歷、卓越和難以取代的技能。但優秀的人力質素，除了豐富的見識、做事的能力外，還包括做人的內涵。說到這裏，一直以來胡校監和胡夫人是我心目中優秀學人的典範。大家比我更清楚，兩位前輩當年為了堅持4年制的課程，樹仁拒絕了當時政府的資助，但兩位一直抵擋着四方八面的壓力，擇善固執，事實證明，今天4年制的大學課程已經成為香港的主流，樹仁亦成為自資大學的表表者。

胡校監委身教育的一生，正正把「敦仁博物」的樹仁校訓展現得淋漓盡致。「敦仁」——要有敦厚的仁德，才能博物，不僅是博學，還意味着博大和寬容，做到「海納百川，有容乃大」。說到底，就是憑着這種有教無類的信念，使每個進入校門的年青人都注重道德修養和完善人格，使年青人能在瞬息萬變的世代中擇善而從。這就是樹仁最為人樂道的特質。

我多年在公共行政的歷練，令我深深感受到「敦仁博物」、成就與道德品格兼備，在公共服務尤其重要。我投身公務多年，近年較多投放精力於基層勞工相關的政策工作。我由十多年前擔任勞工處處長開始，一直與香港基層的打工仔結下不解緣，由推動自願性質的工資保障運動，直至最低工資的立法和落實。這個過程讓我充分體會到成就、效率和社會公義同樣是香港社會不可或缺的。

明天就是五一勞動節，正好是我們落實法定最低工資兩周年，同時亦是實施新的最低工資水平的重要日



子。在社會各界通力合作下，最低工資實施以來，運作良好，不但基層勞工的收入有實質改善，就業人數亦有上升，成績令人欣慰。

法定最低工資為僱傭體制帶來根本性改革，對僱主、僱員以至社會各界，包括業主和消費者都有影響。一套全新制度在誕生的過程中，難免要時間磨合，這是熟習和適應新法例的必然過程。我時常勉勵自己和持份者，其間縱有爭議，我們當不至於否定最低工資的目標和其正面意義。事實證明，法定最低工資亦實質改善了低薪僱員的收入。在2011年6月至8月，低薪（即最低「十等分」組別）全職僱員的平均就業收入按年上升14.4%，扣除通脹後亦有6%實質改善，遠高於整體僱員平均1.7%的實質升幅。2012年12月至2013年2月的數字反映，低薪全職僱員的平均就業收入按年再上升7.4%，而整體僱員的平均就業收入錄得1%的升幅。我相信，法定最低工資水平在5月起調升至每小時30元，屆時基層勞工將能進一步分享經濟成果。

另一個例子就是本屆特區政府一開局就決心設立長者生活津貼，雖然社會上對新津貼的設計有意見，甚至遇到議員「拉布」，但經過立法會財委會29小時的討論，計劃終於得到撥款。社會福利署已於2013年4月實施長者生活津貼，以補助65歲或以

上有需要長者的生活開支。合資格長者可領取每月2,200元津貼，新津貼在2013至2014年度所需的額外開支約為83億元，預計會有超過40萬名長者受惠。我們會繼續就如何最適切應對高齡化社會的來臨研究長遠的政策。此外，俗稱「兩元計劃」的長者及合資格殘疾人士交通優惠，也是我們本着「親親而仁民」這種由近及遠的心，於去年6月起推出的，推出以來廣受歡迎。

重大的社會政策未必能在短時間內看到具體的成效。不過，我仍然為能有機會參與推動最低工資、推出長者生活津貼和「兩元計劃」等政策，做實事改善市民生活而感到欣慰。

「要做事，先學做人」，這是我經驗之談。中國教育家陶行知先生說：因為道德是做人的根本。根本一壞，縱然你有一些學問和本領，也無甚用處。存仁心，才能把硬生生的知識化為改變社會的行動；多體會、多換位思考、有同理心，才能成為一個負責任、顧己及人的公民。

各位得獎同學，希望你們再接再厲，除了打好扎實的知識根基，更不忘建立美好的品格基礎。謹祝各位同學才德兼備，展翅高飛。又謹祝樹仁大學在作育英才的使命上，繼續建樹豐茂，欣欣向榮！多謝各位。

HKSYU offers first postgraduate programme in play therapy in HK

The first MSc in Play Therapy programme in Hong Kong will be offered by Hong Kong Shue Yan University (HKSYU) in collaboration with University of South Wales (USW), United Kingdom, in August, 2013. USW is currently the second largest university in U.K.

"According to the British Association of Play Therapists (BAPT), Play Therapy is a way of helping children express their feelings and deal with their emotional problems. Play is an essential component of human development and the vehicle in clinical practice to guide the process of healing. It has become a treatment choice in mental health, school organization, hospital and social welfare settings. The MSc Play Therapy prepares students in working with children to facilitate therapeutic change. It also leads to a qualification that entitles students for the full member of BAPT." Professor Catherine Sun, Head of Department of Counselling & Psychology of HKSYU said.

Professor Sun added that career opportunities for play therapists are available in the health, educational and social service sectors, as well as in private practice. Teachers, counselors, medical personnel, psychologists, and social workers working with children are likely to find the training in the MSc in Play Therapy programme an important source of enhancement in their career development.

The MSc in Play Therapy programme is a combination of taught modules, clinical practice and personal therapy. The study period of the programme is three years. Each block consists of five evening meetings which run for two hours from 1900 to 2100 (Mon to Fri) and 4 whole days which run for eight hours from 0900 to 1800 (Saturdays and Sundays). Each year, the two major blocks will normally be held in March-April and August. The first and second intensive blocks are in 3 - 11 August 2013 and 29 March to 6 April 2014.

In addition to the taught component of the course, students are required to complete the following practicum :

- (1) 100 hours of clinical practice (including Child Assessment and Parent Feedback Session)
- (2) 60 hours of clinical supervision (costs

covered by student in addition to course fees, hourly rate is estimated to be HKD \$500)

- (3) 60 hours of personal therapy (costs covered by student in addition to course fees, hourly rate is estimated to be HKD \$500)

The tuition for the complete programme is £8,600 for the 2013 cohort (fees are subject to annual increments).

Professor Sun said the MSc in Play Therapy programme offered in Hong Kong is equivalent to the MSc in Play Therapy offered at the USW in the UK. Apart from the clinical supervision and personal therapy, all the lectures are delivered by teaching staff from the USW.

"This post-graduate programme in play therapy is the first of its kind to be offered in Hong Kong. It is also noteworthy that University of South Wales is one of the two universities in the UK accredited by the British Association of Play Therapists to offer academic programmes in play therapy," said Professor Sun.

Admission begins in April and will ends on 18 May 2013. Those interested in finding out more are encouraged to visit the Department's website: <http://www.hksyu.edu/counpsy/mplaytherapy.html>



The MSc in Play Therapy programme Aims

1. Training students in the skills and underpinning theoretical frameworks relating to delivery of therapeutic interventions through the medium of play with a client group which would be mainly, but not confined to, children and young people. This could include, for example, older adults and adults with disabilities.
2. Engaging the student in reflection on ethical and practical issues associated with therapeutic interventions with children in general and with play therapy in particular
3. Developing an appreciation of the contexts of child development and the impact of these contexts on later psychological well-being; included here will be an appreciation of the role of play in facilitating cognitive, social and emotional development.
4. Developing the tools for students to critically appraise research methods used in investigation of the efficacy of an intervention.
5. Allowing the students to engage with an understanding of the practice of play therapy under the guidance of a clinical supervisor
6. Engaging the students with issues relating to professional practice.

仁大暑期學生交流團 足跡遍及北京曲阜台北釜山

香港樹仁大學為加強與海外及國內大學的學術交流，提供更多機會給學生與外地大學生交流接觸，今年暑假將舉辦多個學術交流團。當中除了學生事務處每年與學生會合辦的交流團外，還有不少學系與其他大學合辦的學術交流活動，有些更是雙向的交流計劃，如仁大與國立台北大學合辦的「學生學術交流計劃」。

台灣台北  國立臺北大學
National Taipei University

仁大與國立台北大學於去年11月簽署合作協議，於今年暑假舉辦第一屆「學生學術交流計劃」。在仁大方面，計劃的對象是商學院4個學系的學生。學生事務處在截止報名後共收到61份報名表，商學院從中挑選了25名學生參加，於7月7日至20日，前往台北，在國立台北大學上課學習，並與當地學生交流及參訪當地機構。在國立台北大學方面，參與交流計劃的學生來自法律與商業相關的課程。他們將於7月21日至8月3日到

訪仁大。同樣地，他們將參與由仁大商學院舉辦的有關香港法律制度、商業管理、銀行和金融體制等課程，並會到不同機構參觀。

學生事務處將招募15名商學院學生出任學生大使，負責接待國立台北大學的師生。

韓國釜山  PUKYONG
NATIONAL UNIVERSITY

另一方面，社會學系與韓國釜山的Pukyong National University，將舉辦雙向的交流活動。20名來自Pukyong National University的學生將於7月14日至20日，訪問仁大並進行學習；而仁大社會學系也將有20名學生於7月21日至27日，前往韓國釜山學習交流，並探訪相關機構。

中國北京  中國人民大學

另外，歷史學系獲國家教育部首

Summer Exchange Programme in Taiwan Visiting National Taipei University (NTPU)

A TWO - week study tour in NTPU...

Programme Objectives

This Program offers a chance for HKSYU students to further develop and broaden their understandings in the professional fields of Law and Business in Taiwan. Through the professional subjects and field trips provided, it is hoped to enhance students' motivation to learn and pursue knowledge.

Programme Eligibility

Students from Department of Accounting, Business Administration, Economics & Finance and Law & Business, with a maximum of 25 students in total

Programme Duration

7 July (Sun) - 20 July (Sat) 2013

Activities / Curriculum

60% - Professional Learning / Lectures
(Management, Finance, Accounting, Law)
20% - Field Studies
20% - Cultural Exploration

Participation Fee

HK\$2,500 (including round trip air ticket, accommodation and insurance)

Enrollment Method

Submit the application form with HK\$2,500 cheque (payable to Hong Kong Shue Yan University) to the Office of Student Affairs at H402 by **30 April 2013**. (Only shortlisted students will be invited for an interview and successful candidates should attend a briefing session in June 2013)

* A reflection report after the exchange tour and a presentation on 22 July 2013 are part of the fulfillment in this programme

Enquiry

The Office of Student Affairs

Co-organized by: 

屆「萬人計劃」資助，與中國人民大學歷史學院合辦「本科生暑期國際學校學習計劃」，日期為7月1日至30日。「萬人計劃」全稱《國家高層次人才特殊支持計畫》，由國家撥款進

仁大學生將在暑期參加的其他交流活動

交流團	日期	主辦單位 (贊助單位)
黑龍江政經文化交流團	6月5-12日	學生事務處 / 學生會 (國家教育部)
深圳、東莞考察團2013	6月17-19日	學生事務處 (中華總商會)
京港澳大生航空航天夏令營	6月3-10日	北京航空航天大学
龍傳基金世界公民計劃	6月9-19日	龍傳基金
滬港金融專業大學本科生交流及考察試點計劃	6月13日至7月21日	財經事務及庫務局 (香港各院校)
新紀元行政管理精英培訓計劃2013	7月9-18日	九龍總商會 / 香港中文大學
2013年港澳青年台灣知性之旅	7月29日至8月2日 8月5日—8月9日	台北經濟文化辦事處
2013未來之星中國國情教育培訓班	8月18-25日	香港文匯報 / 未來之星同學會
國際青年計劃	8月22-30日	民政事務局 / 青年事務委員會

行人才培訓，並重點加強內地與香港兩地高等學校師生的交流。

國際學校學習計劃的對象是歷史學系1至4年級學生，名額25個，另有兩名隨團老師。參加者只需支付來回機票及保險費用。國際學校的課程由國內和國際一流學者授課，分別來自中國人民大學、英國劍橋大學、英國杜倫大學、倫敦經濟學院、瑞士日內瓦大學、新西蘭坎特伯雷大學、美國喬治梅森大學、美國史丹福大學、美國明利蘇達大學、西澳大利亞大學、荷蘭阿姆斯特丹自由大學、日本九州大學、日本早稻田大學等。

課程包括中國歷史文化研究系列課程、學科前沿系列和學科通識系列

課程及語言培訓課程，如中國的城鄉發展、西方城市研究規劃與管理、全球化與中國的發展、比較外交政策、二十世紀的美國藝術、歐洲藝術：從近代到當代等。課程還安排文化考察活動，以及與外地學生交流聯誼。課程結束後，學生將獲頒授畢業證書。

中國曲阜



此外，中國語言文學系將於8月舉辦山東尼山聖源書院7天遊學團。25名中文系的學生將於山東曲阜尼山聖源書院學習，課程內容包括孔子、孟子、儒家思想和中國文化等。

【其他交流團見附表】

山東尼山聖源書院七天遊學團

學生人數：25人(中文系同學優先)
報名時間：5月7日至5月17日止
學團日期：2013年8月(暫定)
地點：山東曲阜尼山聖源書院
行程：三天文化旅遊、三天於尼山聖源書院學習
費用：約3000港元(原為6000元，教育局資助半數)
旅遊地點：
(一)孔子出生地及三孔(尼山、孔府、孔廟、孔林)一天
(二)孟子出生地及三孟(堯祠、孟府、孟廟、孟林)一天
(三)泰山一天
學習內容：
講授孔、孟、儒家思想及中國文化相關話題。
住宿：
住宿在尼山聖源書院賓館，除外出旅遊，膳食均由書院提供。

詳情及報名

https://docs.google.com/forms/d/1SLbknfCz3w4l18W1_L4h400y9bbk8MK0A9ks17Qw

2012-2013年度香港大專體育協會周年頒獎禮

由香港大專體育協會主辦的2012—2013年度大專盃各項賽事，已圓滿結束，周年頒獎禮於4月14日在香港理工大學賽馬會綜藝館舉行。本年度由樹仁大學校監胡鴻烈博士擔任應屆會長，行政副校長胡懷中博士在當天主持了頒獎禮，並代表仁大把香港大專體育協會會旗移交給下一屆會長。

香港大專體育協會由11間大專院校組成。本年度大專盃共有16個比賽項目，仁大運動員參加了其中9個項目，其中輔心系的劉家瑤同學在女子跆拳道蠅量級比賽中獲得金牌。

本屆男子團體冠軍和女子團體冠軍均由香港城市大學奪得。



樹仁大學行政副校長胡懷中博士(左2)出席了香港大專體育協會周年頒獎禮，並主持協會會旗移交儀式。

以康體為試點發展會員事務 強化校友與同學聯繫



01

在現今社會，人的成就往往不光取決於個人能力的高低，還要視乎能否得到他人的配合和支援，從而發揮協同效應，取得更高的成就。正因如此，職場「建網」已成為事業發展不可或缺的一環。

對於剛踏出校門的大學畢業生，要憑一己之力在事業路途上拼搏，難免感到吃力，甚或茫無頭緒。香港樹仁大學校友會（簡稱：校友會）成立的其中目的，正是團結校友，發揮互助精神，協助校友不斷提升，使在人生和事業上取得更大發展和成就。

校友會多年來透過各式活動和服務，包括交流探訪、學術研討、經驗分享等來吸納會員。然而，校友會吸取了在支持和參與由協青社舉辦「協青慈善奶茶拉力賽」的經驗，正計劃強化康體活動，藉此推動校友和在校同學一起參與，從而協助校友和在校同學建立更緊密的聯繫。

校友會於2007年首次派隊參加該項十分講求團隊合作和靈活應變的賽事。當年校友分別與高年級同學和工管會計聯合系會組成兩隊出賽，最後綜合兩隊在初賽的經驗，在遺才賽取得滿分成績勇奪冠軍。此後校友會每年亦派隊參賽，期間不斷引



02

入更多校友和同學參與，不斷壯大。至2012年，校友會再度派出兩隊參賽，隊員由「60後」到「90後」均有，隊員之間在經驗與體能互補下，發揮更見出色，結果兩隊同時晉身複賽，並分別奪得全場季軍和殿軍！

借鑑有關經驗，校友會相信，若能成立一個康體會或康體部，讓校友和在校同學一同受訓與不同比賽，例如跑馬拉松、賽龍舟、打籃球等，可以凝聚更多不同專長和志趣的校友和同學加入校友會。校友會管理委員會

- 01 校友會兩支參賽隊伍在2012年「協青慈善奶茶拉力賽」中勇奪季軍和殿軍。
- 02 校友會參賽隊員在比賽中既要分工合作，也要靈活應變。

暫以成立長跑隊為首個試點目標，冀能以校友會名義參加公開賽事。若反應理想，更可逐步擴展至不同範疇和類別，例如組成文康部、遠足部等。

事實上，透過聯繫相同志趣的人士走在一起，往往能更有效建立團隊精神，增強各人的向心力，展現更強活力。校友會將循這方向發展會員事務，從而落實該會的使命：團結校友，凝聚力量，回饋母校，貢獻社會。

【本文由校友會提供】